

marked-up copy of page 7 and page 3 of the Amendment
of 02/13/03

The mass ratio of the two subassemblies is shifted toward the first subassembly so that, finally, the two subassemblies have substantially the same mass. As a result, the damping element, which is provided between the two subassemblies, can dissipate more recoil energy, which reduces the oscillation amplitude of the second subassembly that includes the housing.

Advantageously, the damping element is formed of a viscous elastic material which dissipates a large amount energy at the oscillation frequency in the range of the operational temperatures of a percussion hand-held tool.

The driving chain for generating the percussions and/or rotational movement of the electrical hand-held tool has substantially wear-free coupling means which provide for the relative movement. The coupling means is formed as a torque spanner coupling, with a magnetic rotary field of the stator acting on the axially displaceable, ~~collectorless~~^{brushless} rotor. In particular, mechanical force-transmitting and, therefore, wear-susceptible coupling for compensation of the relative movement between the two subassemblies becomes unnecessary. With the use of the collectorless rotor, the collectors, which are susceptible to wear during the axial movement, are also eliminated.

Page 7, replace the third paragraph, lines 9-17, with a new paragraph as follows:

— — The driving chain for generating the percussions and/or rotational movement of the electrical hand-held tool has substantially wear-free coupling means which provide for the relative movement. The coupling means is formed as a torque spanner coupling, with a magnetic rotary field of the stator acting on the axially displaceable, brushless rotor. In particular, mechanical force-transmitting and, therefore, wear-susceptible coupling for compensation of the relative movement between the two subassemblies becomes unnecessary. With the use of the collectorless rotor, the collectors, which are susceptible to wear during the axial movement, are also eliminated. — —.

Pages 8-9, replace the paragraph bridging these pages, page 8 lines 13-17, page 9 lines 1-13, with a new paragraph as follows:

— — A percussion, electrical hand-held tool 1 according to the present invention, which is shown in the drawing, includes a first subassembly with a percussion mechanism 2. The first subassembly is supported for a limited displacement along the tool axis A, e.g., 10mm, by, e.g., spaced slide or roller bearings 6' fixed, secured in the housing 6. The percussion mechanism 2 includes a reciprocating piston 3 and a transformation gear 4 including an eccentric and two conical gears engaging each other at a right angle. The tool 1 further includes a